

AXAGON INSTRUCTIONS FOR USE

(original)
revision 1.0



ADSA-FP3

SUPERSPEED USB ADAPTER for 3.5" & 2.5" HDD/SSD

ENG Instructions for use (original)	NL Instructies voor gebruik (vertaling)
CZ Návod k použití (originál)	PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)	PT Instruções de utilização (tradução)
DK Brugsanvisning (translation)	RO Instrucţiuni pentru utilizare (traducere)
ESP Instrucciones de uso (traducción)	RU Инструкция по эксплуатации (транслация)
FIN Käyttöohjeet (käännös)	SK Návod na použitie (preklad)
FR Instructions d'utilisation (traduction)	SWE Användarinstruktioner (translation)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)	TR Kullanım talimatları (tercüme)
HR Upute za korištenje (prijevod)	BG Инструкции за Употреба (превод)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)	CN 使用说明(翻译)
IT Istruzioni per l'uso. (traduzione)	ARA تعليمات الاستخدام (الترجمة)



PRODUCT SUPPORT LINK

<http://axagon.eu/produkty/adsa-fp3#supportLinkGoal>

ENG SuperSpeed USB adapter for 2.5" and 3.5" disks
CZ SuperSpeed USB adaptér pro 2.5" a 3.5" diský
DE SuperSpeed USB-Adapter für 2.5" und 3.5" Festplatten
DK SuperSpeed USB-adapter til 2.5" og 3.5" diske
ESP Adaptador SuperSpeed USB para discos de 2.5" y 3.5"
FIN SuperSpeed USB-adapteri 2.5" ja 3.5" levyille
FR Adaptateur SuperSpeed USB pour disques 2.5" et 3.5"
GR Μεταρτοπέας SuperSpeed USB για δίσκους 2.5" και 3.5"
HR SuperSpeed USB adapter za 2.5" i 3.5" disk
HU SuperSpeed USB adapter 2.5" és 3.5" lemezekhez
IT Adattatore SuperSpeed USB per dischi da 2.5" e 3.5"
NL SuperSpeed USB-adapter voor 2.5" en 3.5" schijven
PL Adapter SuperSpeed USB dla dysków 2.5" i 3.5"
PT Adaptador SuperSpeed USB para discos de 2.5" e 3.5"
RO Adaptor SuperSpeed USB pentru discuri de 2.5" și 3.5"
RU Адаптер с SuperSpeed USB для 2.5" и 3.5" дисков
SK SuperSpeed USB adaptér pre 2.5" a 3.5" disky
SWE SuperSpeed USB-adapter för 2.5" och 3.5" diskar
TR 2.5" ve 3.5" diskler için SuperSpeed USB adaptör
BG SuperSpeed USB адаптер за 2.5" и 3.5" дискове
CN 适用于2.5英寸和3.5英寸磁盘的超快速USB适配器
ARA محول SuperSpeed USB لاقراص 2.5" و 3.5"

© 2020 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in CHINA for Axagon.



EN	CZ	DE	DK	ESP	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	NL	PL	PT	RO
1. Turn on computer.	1. Zapněte počítač.	1. Schalten Sie den Rechner ein.	1. Tænd for computeren.	1. Encienda el ordenador.	1. Kytke tietokone päälle.	1. Allumez l'ordinateur.	1. Ανοίξτε τον υπολογιστή.	1. Upalite računalo.	1. Kapscolja be a számítógépet.	1. Accendete il computer.	1. Schakel de computer in.	1. Proszę włączyć komputer.	1. Ligue o computador.	1. Porniți PC-ul.
2. Connect the USB adapter to the disk SATA connector.	2. Připojte USB adaptér k SATA konektoru disku.	2. Schließen Sie den USB-Adapter an den SATA-Festplattenanschluss an.	2. Forbind USB adapteren til diskens SATA stikforbindelse.	2. Conecte el adaptador USB al conector del disco SATA.	2. Yhdistä USB-adapteri levyyn SATA-liittimeen.	2. Branchez l'adaptateur USB sur le port SATA du disque.	2. Συνδέστε τον αντίπτορα USB στη θύρα του δίσκου SATA.	2. Priključite USB adapter za priključak SATA diska.	2. Csatlakoztassa az USB adaptert a merevlemez SATA csatlakozójához.	2. Collegare l'adattatore USB al connettore SATA del disco.	2. Sluit de USB adapter aan op de SATA connector van de schijf.	2. Podłącz adapter USB do złącza SATA dysku.	2. Conecte o adaptador USB ao conector do disco SATA.	2. Conectați adaptorul USB la conectorul SATA al discului.
3. Connect the supplied AC adapter to the USB adapter power connector. No power adapter connection required for 2.5" HDD / SSD.	3. Připojte dodaný napájecí adaptér k napájecímu konektoru USB adaptéru. Pro 2.5" HDD/SSD připojení napájecího adaptéru není potřeba.	3. Schließen Sie den mitgelieferten AC-Adapter an den Stromanschluss des USB-Adapters an. Für 2,5" HDD / SSD ist kein Stromadapteranschluss erforderlich.	3. Forbind den medfølgende AC adapter til USB adapterens strømforbindelse. Ingen strømadapter nødvendig til 2.5" HDD / SSD.	3. Conecte el adaptador AC suministrado al conector de poder del adaptador USB. No se requiere adaptador de poder para las conexiones 2.5 HDD/SSD.	3. Yhdistä mukana tuleva virta-adapteri USB-adapterin virtaliitäntään. Virta-adapteria ei tarvita, jos kyseessä on 2.5" HDD/SSD.	3. Connectez secteur fourni au connecteur d'alimentation de l'adaptateur USB. Aucune connexion d'alimentation n'est nécessaire pour les HDD / SSD de 2,5".	3. Συνδέστε το αντίπτορα AC που σας παρέχεται στην θύρα USB του τροφοδοτικού. Δεν χρειάζεται σύνδεση σε τροφοδοτικό για HDD/SSD 2.5".	3. Priključite isporučeni AC adapter na USB adapter priključka za napajanje. Za 2.5" HDD / SSD nije potrebna veza adaptera za napajanje.	3. Csatlakoztassa a mellékelt hálózati adaptert az USB adapter tápcsatlakozójához. A 2,5"-os HDD / SSD-hez nincs szükség hálózati adapter csatlakoztatására.	3. Collegare l'adattatore CA in dotazione al connettore di alimentazione dell'adattatore USB. Non è necessario il collegamento dell'adattatore di alimentazione per HDD / SSD da 2,5".	3. Sluit de meegeleverde voedingsadapter aan op de voedingsaansluiting van de USB adapter. Er is geen voedingsadaptersluiting nodig voor 2.5" HDD / SSD.	3. Podłącz załączony w zestawie zasilacz do złącza adaptera USB. Podłączenie zasilania nie jest wymagane do dysków 2.5" HDD / SSD.	3. Conecte o adaptador AC fornecido ao conector de alimentação do adaptador USB. Não é necessária ligação ao adaptador de alimentação para 2.5" HDD / SSD.	3. Conectați adaptorul de alimentare furnizat la conectorul de alimentare al adaptorului USB. Nu este necesară conexiunea adaptorului de alimentare pentru HDD/SSD de 2.5".
4. Connect the adapter to the USB port of the computer.	4. Připojte adaptér k USB portu počítače.	4. Schließen Sie den Adapter an den USB-Anschluss des Computers an.	4. Tilslut adapteren til computerens USB-port.	4. Conecte el adaptador al puerto USB de la computadora.	4. Liitä adapteri tietokoneen USB-väylään.	4. Connectez l'adaptateur au port USB de l'ordinateur.	4. Συνδέστε τον μεταρτοπέα στην θύρα USB του υπολογιστή.	4. Spojite adapter na USB priključak računala.	4. Csatlakoztassa az adaptert a számítógép USB csatlakozófelületéhez.	4. Collegare l'adattatore alla porta USB del computer.	4. Sluit de adapter aan op de USB-poort van de computer.	4. Podłącz adapter do portu USB komputera.	4. Conecte o adaptador à porta USB do computador.	4. Conectați adaptorul la portul USB al computerului.
5. The hard disk will be detected and installed automatically.	5. Pevný disk bude detekován a automaticky nainstalován.	5. Die Festplatte wird erkannt und automatisch installiert.	5. Harddisken registreres og installeres automatisk.	5. La detección e instalación del disco duro se realizará automáticamente.	5. Kiintolevy tunnistetaan ja asennetaan automaattisesti.	5. Le disque dur sera détecté et automatiquement installé.	5. Ο σκληρός δίσκος θα εντοπιστεί και η εγκατάσταση θα γίνει αυτόματα.	5. Tvrđi disk će automatski biti otkriven i instaliran.	5. Megtörténik a merevlemez felismerése és automatikus telepítése.	5. Il disco rigido verrà rilevato ed installato automaticamente.	5. De harde schijf wordt automatisch gedetecteerd en geïnstalleerd.	5. Twardy dysk zostanie zidentyfikowany i automatycznie zainstalowany.	5. O disco rígido será detectado e instalado automaticamente.	5. Discul fix va fi detectat și instalat în mod automat.

INFO

If you want to disconnect the hard disk, make sure that data copying is finished and the data transfer indicator is not blinking.

INFO

Pokud chcete disk odpojit, ujistěte se, že je kopírování data ukončeno a kontrolka přenosu dat neblíká.

INFO

Wenn Sie die Festplatte trennen möchten, stellen Sie sicher, dass der Datenkopiervorgang abgeschlossen ist und die HDD Datentransfer Anzeige nicht blinkt.

INFO

Hvis du vil frakoble harddisken, skal du sørge for, at datakopiering er færdig, og dataoverførselsindikatoren ikke blinker.

INFORMACION

Si usted quiere desconectar el disco duro, asegúrese de que la copia de los datos ha finalizado y el indicador de transferencia de datos no está parpadeando.

TIEDOT

Jos haluat irrottaa kiintolevyn, varmista, että tietojen kopiointi on valmis ja että tiedonsiirron merkkivalo ei vilku.

INFO

Si vous souhaitez déconnecter le disque dur, assurez-vous que la copie des données est terminée et que l'indicateur de transfert de données ne clignote pas.

ΠΑΡΟΦΟΡΕΙΣ

Αν θέλετε να αποσυνδέσετε τον σκληρό δίσκο, βεβαιωθείτε ότι η αντιγραφή δεδομένων έχει τελειώσει και η ένδειξη μεταφοράς δεδομένων δεν αναβοσβήνει.

RU	SK	SWE	TR	BG	CN
1. включить компьютер.	1. Zapnite počítač.	1. Starta datorn.	1. Bilgisayarı açın.	1. включете компютъра.	1. 打开电脑。
2. Подключите USB-адаптер к переходнику SATA диска.	2. Připojte USB adaptér k SATA konektoru disku.	2. Anslut USB-adaptern till diskens SATA-anslutning.	2. USB adaptörünü disk SATA konektörüne bağlayın.	2. Свържете USB адаптера към SATA конектора на диска.	2. 连接USB适配器到磁盘SATA连接器。
3. Подключите сетевой адаптер, который идёт в комплекте, к разъёму питания USB-адаптера. Для дисков 2.5" HDD / SSD подключение к адаптеру питания не требуется.	3. Připojte dodaný napájecí adaptér k napájecímu konektoru USB adaptéra. Pre 2.5" HDD/SSD připojení napájecího adaptéra není je potřeba.	3. Anslut den medföljande nätadaptern till USB-adapterns strömkontakt. Ingen strömadapter behövs för 2.5" HDD/SSD.	3. Ürünle birlikte verilen AC adaptörünü USB adaptörünün güç konektörüne bağlayın. 2.5" HDD / SSD için güç adaptörü bağlantısı gerekmez.	3. Свържете доставения променливотоков адаптер към конектора за захранване на USB адаптера. Не е необходима връзка за захранване адаптер за 2.5 "HDD/SSD.	3. 将提供的交流（AC）适配器到USB适配器电源连接器。2.5英寸机械硬盘（HDD）/固态硬盘（SSD）无需电源适配器连接。
4. Подключите адаптер к USB-порту компьютера.	4. Připojte adaptér k USB portu počítače.	4. Anslut adaptern till datorns USB-uttag.	4. Adaptörü bilgisayarın USB portuna bağlayın.	4. Свържете адаптера към USB порта на компютъра.	4. 将适配器连接到计算机的USB端口。
5. Жесткий диск будет обнаружен и установлен автоматически.	5. Pevný disk bude detekovaný a automaticky nainštalovaný.	5. Hårdisken kommer upptäckas och installeras automatiskt.	5. Sabit disk otomatik olarak algılanacak ve yüklenecektir.	5. Хард дискът ще бъде разпознат и инсталиран автоматично.	5. 自动检测硬盘并安装。

INFORMAZIONE

Если жёсткий диск необходимо отключить, убедитесь, что передача данных завершена, а индикатор передачи данных не мигает.

INFO

Ak chcete disk odpojit, uistite sa, že je kopírovanie dát ukončené a kontrolka prenosu dát neblíká.

INFO

Wenn Sie die Festplatte trennen möchten, stellen Sie sicher, dass der Datenkopiervorgang abgeschlossen ist und die HDD Datentransfer Anzeige nicht blinkt.

BİLGİ

Sabit disk çıkarmak istiyorsanız, veri kopyalama işleminin bitmiş olduğundan ve veri aktarım göstergesinin yanıp sönmediğinden emin olun.

INFORMAZIONE

Ako iscate da izklucite hard diska, se уверете, че копираните на данните е завършило и индикаторът за трансфер на данни не мига.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

INPUT INTERFACE

USB 3.2 Gen 1 (USB 3.0) • USB 2.0
5000 • 480 Mbit/s (SuperSpeed • HighSpeed)
USB Mass Storage Class
USB Type A male connector

OUTPUT INTERFACE

SERIAL ATA specification revision 3.1
6 • 3 • 1.5 Gbit/s (SATA/600 • SATA/300 • SATA/150)
All 2.5" & 3.5" SATA III / II / I HDD disks supported with all capacities
5.25" SATA CD / DVD / Blu-ray
22-pin SATA data and power female
5 Gbit/s theoretically (given by USB input)

POWER SUPPLY

2.5" SSD/HDD - power through USB bus
3.5" HDD & 5.25" ODD - power through included power adapter (12V/2A)

OTHER FEATURES

BOT (Bulk-Only Transport)
AUTOMATIC INSTALLATION
Plug & Play • Hot Plug • S.M.A.R.T.
Auto Spindown • HDD Turn Off

LED INDICATION

BLUE LED indicate connection to PC & HDD activity

OS SUPPORTED

WINDOWS XP • Vista • 7 • 8 • 8.1 • 10 & later
Server 2008 • 2012 • 2016 & later
32 & 64bit versions supported
OS X 10.x & later • Linux 2.6.x & later



www.axagon.eu



• USB adapter
• power adapter
• multilanguage quick guide

ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the TECHNICAL SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helpful? Write to our technical support: support@axagon.cz.

At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

CE EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained therein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.

- Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.
- Protect the power adapter from water, do not operate it with wet hands; there is risk of electric shock!
- Do not cover the adapter and allow access to air for sufficient cooling.
- Do not disassemble, modify, or attempt to repair the adapter.
- If the adapter is damaged, disconnect it IMMEDIATELY and do not use it again!
- Protect the adapter from high temperatures and mechanical damage.
- If you do not use the adapter, unplug it.
- Do not leave the adapter unattended.

IP20 Degree of Protection 20. The appliance is protected against contact with a finger; the appliance is not protected against water ingress.

 Appliance of protection class II according to IEC 60536 – appliance with double insulation.

 The appliance is intended for indoor use in standard conditions only.

CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovládače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napíšte nám technickú podporu: support@axagon.cz.


Po skončení životnosti neodhadzte výrobok do domového odpadu, ale odneste je na špeciálne miesto pre recykláciu elektrických zariadení a recykláciu programov ve vašom vami poskytnutú miestni úrad. Pre ďalšie informácie neobadzujte výrobok do domového odpadu, ale odneste je na špeciálne miesto pre recykláciu elektrických zariadení a recykláciu programov ve vašom vami poskytnutú miestni úrad. Pre ďalšie informácie neobadzujte výrobok do domového odpadu, ale odneste je na špeciálne miesto pre recykláciu elektrických zariadení a recykláciu programov ve vašom vami poskytnutú miestni úrad.

CE EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je v shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

Před použitím výrobku je uživateľ povinný si prostudovat návod k použití. Výrobce se zodpovědnost za škody k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jine použití výrobku je uznáno konfliktující s výrobcem.

- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.
- Napájecí adaptéry chráňte před vodou, neobsluhujte mokrymi rukami, hrozí úraz elektrickým proudem!
- Nezakrývajte adaptéry a zaručte prístup vzduchu pre dostatočné chladienie.
- Ne demontujte, ne modifikujte, ani ne pokúšajte opraviť.
- Je-li adapter poškozen, okamžitě jej odpojte a neal používejte!
- chráňte adaptéry před vysokými teplotami a mechanickými poškozeními.
- Pokud adaptéry nepoužíváte, odpojte je.
- Nenechávejte zapnutý adaptéry bez dozoru.

IP20 Stupeň krytí 20. Zařizení je chráněno před dotykem prstu, zařízení není chráněno proti vniknutí vody.

 Zařizení třídy ochrany II podle IEC 60536 - zařízení s dvojnásobnou izolací.

 Zařizení je určeno výhradně pro použití ve vnitřních prostorech a v běžných podmínkách.

DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTÜTFÜR unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.


Werven Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Information über Sammel- und Recycling-Programme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.


CE EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.
- Schützen Sie das Netzteil vor Wasser, bedienen Sie es nicht mit nassen Händen; es besteht die Gefahr eines Stromschlags!
- Decken Sie den Adapter nicht ab, und sorgen Sie für einen ausreichenden Luftfluss für entsprechende Kühlung.
- Nehmen Sie den Adapter nicht auseinander; trennen Sie ihn nicht, und versuchen Sie auch, ihn zu reparieren.
- Wenn der Adapter beschädigt ist, trennen Sie ihn SÖFORT vom Netz, und verwenden Sie ihn nicht weiter.
- Schützen Sie den Adapter vor hohen Temperaturen und mechanischer Beschädigung.
- Wenn Sie den Adapter nicht benutzen, trennen Sie ihn vom Netz.
- Nicht unbeaufsichtigt eingeschalteter Adapter lassen.

IP20 Schutzart 20. Das Gerät ist gegen Berührung mit dem Finger geschützt; das Gerät ist nicht gegen das Eindringen von Wasser geschützt.

 Gerät der Schutzklasse II nach IEC 60536 – Gerät mit doppelter Isolierung.

 Das Gerät ist nur für den Innengebrauch unter Standardbedingungen bestimmt.


DK TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktets i PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.

Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet i skraldeposen; tag den til i indsamlingsted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

CE EU declaration of ovenrøensstemmelse: Enheden er i ovenrøensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklorationen af ovenrøensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

Der bruger af produktet, er brugeren påkrævet af disse brugsmanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug over specificeret skal konsultere med fabrikanten.

IP20 Beskyttelsesgrad 20. Apparatet er beskyttet mod kontakt med en finger; apparatet er ikke beskyttet mod vand indtrængen.

 Apparat af beskyttelsesklasse II i henhold til IEC 60536 – apparat med dobbelt isolation.

 Apparatet er kun beregnet til indendørs brug under normale omstændigheder.

ESP SOPORTE TÉCNICO: Más información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue lo que buscaba? Escríbala a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.


Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.


CE Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

- Ne utilizez le produit en ambiances humides o explosives o cerca de sustancias inflamables.
- Proteja el adaptador de agua, no opere con las manos mojadas; existe riesgo de shock eléctrico!
- No tape el adaptador, el aire debe entrar libremente para asegurar el enfriamiento suficiente.
- No desarme el adaptador, no lo modifique, no intente repararlo.
- Si el adaptador está dañado, desconéctelo inmediatamente y no continue usándolo!
- Proteja el adaptador de temperaturas altas y daños mecánicos.
- Desconecte el adaptador si no lo está usando.
- No deje desatendido el adaptador de conexión.

IP20 Grado de Protección 20. El aparato está protegido contra el contacto con un dedo, el aparato no está protegido contra la entrada de agua.

 Aparato con clase de protección II de acuerdo con IEC 60536 – aparato con doble aislamiento.

 El aparato está destinado para uso en interiores solo bajo condiciones estándar.

FIN TEKNIINEN TUUK: Lisätietoä, kysymyksiä ja uhjat löydät tuotesivun TUUKista -välilehdellä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Lähetä viesti tekniisen tukemuksen osastoon: support@axagon.cz.

Älä laita tuotetta sekäsihteeseen palveluijan jälkeen; vie se sähkölaitteen keräilykeskityksen. Lisätietoa keräily- ja keräilyohjelmista maassasi saat paikallisista viranomaisista tai järkeilymyyjästä, joka myi tuotteen.

CE EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopun unionin mukainen 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS) yhdenmukaisuusilmoituksen, valmistuksen ja tuottajan vastuuta vastaavasti.

Käyttaja on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ot vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen suoletuksesta tai laissa annettujen ohjeiden muuttamisesta jännitteenä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistajan on otettava yhteyttä.

- Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävissä ympäristöissä ja lähellä ylivirtäviä lähteitä.
- Suojaa vian-adapteri vedeltä, äläkä käytä sitä kosteilla käsillä; laiteessa on sähköiskun vaara!
- Älä peitä adapteriä tai esteä ilmavirtaan ritävässä jostojissa välissä.
- Älä pura, muokkaa tai yritä korjata adapteria.
- Jos adapteri on vaurioitunut, irrota se välittömästi äläkä käytä sitä uudelleen!
- Suojaa adapteri korkeilta lämpötiloilta ja mekaanisilta vaurioilta.
- Älä kytä adapteria, irrota se järjestästä.
- Älä jätä adapteria vaurioituma.

IP20 Suojajuasto 20. Laite on suojattu somien kosketukselta; laitetta ei ole suojattu vedeltä.

 Laite on IEC 60536 suojaluokan II mukainen - laite kaksoiseristyksellä.

 Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa sisätiloissa olosuhteissa.

FR SUPPORT TECHNIC: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous aide? Écrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.


CE Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union Européenne 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) et 2011/65/EU (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

- Ne utiliser pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.
- Protégez l'adaptateur électrique de l'eau, ne le faites pas fonctionner avec des mains mouillées; il y a risque de choc électrique!
- Ne pas couvrir l'adaptateur et assurer l'accès de l'air pour le refroidissement suffisant.
- Ne pas démonter, ne pas modifier et ne pas essayer de réparer l'adaptateur.
- Si l'adaptateur est endommagé, il faut le débrancher IMMÉDIATEMENT et ne plus l'utiliser!
- Protéger l'adaptateur contre les températures élevées et la détérioration mécanique.
- Débrancher l'adaptateur si le demier n'est pas utilisé.
- Ne laissez pas sans surveillance l'adaptateur connecté.

IP20 Degré de protection 20. L'appareil est protégé contre le contact avec un doigt; l'appareil n'est pas protégé contre la pénétration d'eau.

 Appareil de classe de protection II selon la norme IEC 60536 - appareil à double isolation.

 L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur dans des conditions normales uniquement.

GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερη πληροφορίες, ερωτήσεις συχνών απαντήσεων και οδηγίες μπορεί να βρείτε στην οθόνη του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΪΟΤΑ στο www.axagon.eu. Δεν βοηθήσα; γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην βάζετε το προϊόν στο κοινόμυα. Βύστε το σε ένα σημείο επεξεργασίας ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες ποιοιδήποτε προγράμματα συλλογής και ανακύκλωσης της χώρας σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το καταστημα όποι σας προμηθεύτηκε το προϊόν.

CE Δήλωση συμμόρφωσης UE: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/35/ΕΕ (EMC), 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η ολοκληρωμένη δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθεί λάθος τις οδηγίες που παρέχονται για το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρά ή εκρηκτικά περιβάλλοντα, ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Προστατέψτε το μεταγωγικό τμήμα του νερού. Μην αγγίζετε με υγρά χέρια, υλικά ή αντικείμενα κινδύνου ηλεκτροπληξίας!
- Δεν κλείψατε το πρινοαγωγικό και στεγνώστε τη όδο του νερού από το βροοεικό φίλτρο.
- Αδειά, modifizier eller forsømt, ikke brug adapteret til reparere adgangen.
- Hvis adapteren er beskadiget, skal du straks afbryde forbindelsen og ikke bruge den igen!
- Beskyt adapteret mod høje temperaturer og mekaniske skader.
- Hvis du ikke bruger adapteret, skal du tages ned af stikket.
- Lad ikke adapteren være uden opsyn.
- Lad ikke adapteren være uden opsyn.

IP20 Βαθμός προστασίας 20. Η συσκευή είναι προστατευμένη από επαφή με το δάχτυλο. Η συσκευή δεν προστατεύεται από το νερό.

 Συσκευή προστασίας κλάσης II σύμφωνα με το IEC 60536 – συσκευή με διπλή μολωση.

 Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

HR TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnike i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRŠKA ZA PRODUZIV na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našemu tehničkom podršci: support@axagon.cz.

Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje elektrčne opreme u skladu s vašim lokalnim zakonima. Za informacije o programima za prikupljanje i recikliranje u vašem lokalnom vlistama ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

CE EU izjava o usklađenosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvom Europke Unije 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Pečna deklaracija usklađenosti je dostupna u producenta.

Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče sva odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepridržavanja uvjeta navedenih uputa. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovje navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.

- Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.
- Zaštite zapanje od vode; nemojte ga koristiti mokrim rukama; postoji opasnost od električnog udara!
- Ne pokrivate adapter i zaručite pristup zraku za dovoljno hlađenje.
- Ne demontirajte, ne modifikirajte, niti ne pokušajte popraviti adapter.
- Ako je adapter oštećen, ODMAGAJE odgojite i nemojte ga više koristiti!
- Zaštite adapter od visokih temperatura i mehaničkih oštećenja.
- Ako adapter je oštećen, demontirajte ga i ne pokušajte ga popraviti.
- Ne ostavljajte adapter bez nadzora.

IP20 stupanj zaštite 20. Uređaj je zaštićen od dodira prstima; uređaj nije zaštićen od izlaganja tekućini.

 Primjena klase zaštite II prema IEC 60536 – uređaj s dvostrukom izolacijom.

 Uređaj je namijenjen za unutrašnju uporabu samo u standardnim uvjetima.

HU TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdésekre, útmutatókért és illészoprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segítette? Írjon a technikai támogatósi csapatunknak: support@axagon.cz.

A termék az életartam vége felé dobja háztartási hulladékba; vigye az elektronikus berendezések gyűjtéshelyezésére szolgáló helyre. Az országában rendelkezésre és gyűjtéshelyezésre rendelkező kápolgatols információkat vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

CE EU tanúsítvány nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítvány nyilatkozata a következő szereshető be.

A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvani a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a káret, amely a termék nem megfelelően használata vagy az itt található utasítások nem tartás miatt jelentkezik. A megadott használatú lehető felhasználási előlét egyeztetni kell a gyártóval.

- Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és egyúttelen anyokkal közöleben.
- Ővja a hálózati adaptert a víztől, ne használja nedves kézzel; fennáll az áramütés veszélye!
- Soha ne takarja el az adaptert, és biztosítsa levegő a megfelelő áramlásat.
- Soha ne szerelje szét, ne alakítsa át, és ne próbálja megjavítani a adaptert.
- Ha az adapter megsérült, HALADÉKTALANUL húzza ki, és ne használja tovább!
- Ővja az adaptert a magas hőmérsékletnek és mechanikai sérülések szemben.
- Ha nem használja az adaptert, húzza ki.
- Ne hagyja felügyelet nélkül az adaptert.

IP20 20-as védelmi szint. A készülék védve van a ujjal való érintkezés ellen; a készülék nem védett a víz behatolása ellen.

 II. Védelmi osztály az IEC 60536 szerint – kettős szigetelésű készülék.

 A készüléket beltéri használatra hazanyelvi körülmények között terveztek.

IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro support tecnico: support@axagon.cz.


Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

CE Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. L'uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.
- Proteggere l'adattatore di alimentazione dall'acqua, non utilizzarlo con le mani bagnate; c'è il rischio di shock elettrico!
- Non coprire l'adattatore e garantire l'accesso all'aria per il raffreddamento adeguato.
- Non smontare l'adattatore, non modificarlo né cercare di ripararlo.
- In caso di danneggiamento dell'adattatore scollegarlo IMMEDIATAMENTE e non utilizzarlo più!
- Proteggere l'adattatore dalle temperature elevate e dal danneggiamento meccanico.
- Scollegare l'adattatore quando non è utilizzato.
- Non lasciare inconnuti adattatori commutati.

IP20 Grado di protezione 20. L'apparecchio è protetto contro il contatto con un dito; l'apparecchio non è protetto contro l'ingresso di acqua.

 Apparecchio di classe di protezione II secondo IEC 60536 - apparecchio con doppio isolamento.

 L'apparecchio è destinato all'uso interno solo in condizioni standard.

NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuiprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUKT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

Geen het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar van het product waarvan u bent tevreden.

CE EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatievergeving van de Europese Unie 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijt elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.

- Gebruik het product niet in een vochtig of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.
- Bescherm de adapter tegen water; bedien het niet met natte handen; er bestaat gevaar voor elektrische schokken!
- Dek de adapter niet af zodanig ervoor dat er lucht door kan vloeien waardoor koeling.
- Demonteer, wijzig of probeer de adapter niet te repareren.
- Als de adapter beschadigd is, koppeel hem onmiddellijk los van het gebruik hem niet meer!
- Bescherm de adapter tegen hoge temperaturen en mechanische schade.
- Als u de adapter niet gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.
- Laat de adapter niet onbeheerd staan.

IP20 Beschermingsgraad 20. Het apparaat is beschermd tegen contact met een vinger; het apparaat is niet beschermd tegen het binnendringen van water.

 Toestel van beschermingsklasse II volgens IEC 60536 - toestel met dubbele isolatie.

 Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis onder standaardomstandigheden.

PL POMOC TECHNICZA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i upravljačke programy możete pronaći na stronie produktu pod tabom PODRŠKA ZA PRODUZIV na www.axagon.eu. Nic nie pomože? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.

Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrznego. Informacje o programach zbiórki i recyklingu w Twoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał Ci produkt.


CE Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/35/EU (EMC), 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.

Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania złączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem.

- Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wyciechuom oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.
- Należy chronić zasłack przed wodą, nie obslugować go mokrymi rękami; istnieje ryzyko porażenia prądem!
- Nie zakrywaj adaptera i zapewnij dostęp powietrza ze względu na wystarczające chłodzenie.
- Nie demontuj, nie modyfikuj, ani nie próbuj naprawić adaptera.
- Jeżeli adapter oštećen, ODMAGAJEST treba ga odgojiti i nemojte ga više uzivati!
- Adapter chraňte před vysokou teplotou i uskozením mechanickým.
- Pokud adapter je oštećen, demontujte ga a ne pokúšajte ho opraviť.
- Ne pozostávajte zapnutý adaptér bez dozoru.

IP20 Stopień ochrony 20. Urządzenie jest chronione przed kontaktem z palcem; urządzenie nie jest chronione przed wniknięciem wody do wnętrza obudowy.

 Zastosowanie klasy ochronnej II zgodnie z IEC 60536 - urządzenie z podwójną izolacją.

 Urządzenie jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach tylko w standardowych warunkach.

PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto na guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.

No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para recidagem de equipamentos elétricos. Para outras informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em